

افسانوی ادب ہماری دنیا کے متوازی ایک دنیا خلق کرتا ہے، جو انسانی وجود اور سماج کی تفہیم و تعبیر کی صورت گری ہے۔ ادب کے طالب علم کو دنیا بھر کی زبانوں کے منتخب افسانہ نگاروں سے متعارف کروانا، ان کی انسانی تفہیم اور سماجی بصیرت میں اضافے کے علاوہ بیانیہ کے تنوع اور ثقافتی رنگارنگی سے مکالمے کا ایک ذریعہ ہے فنون اور انسانیت کا یہ کورس طلبہ و طالبات کو مختلف زبانوں کے افسانہ نگاروں سے شناسائی دینے کے لیے بنایا گیا ہے۔ اس کورس کی مدد سے طلبا و طالبات عالمی افسانے کے ارتقا اور مقامی صورت حال کو آفاقی انسانی سر و کاروں میں بدل دینے کی افسانوں کو ششوں سے متعارف ہو سکیں گے۔

مقاصد:

- 1- افسانوی ادب سے واقفیت دلانا۔
- 2- عالمی افسانے کے اہم نمائندوں سے تعارف پیدا کرنا۔
- 3- طلبا کو افسانے کی تکنیک، فنی اور فکری پہلوؤں کے تجزیے روشناس کروانا۔
- 4- دنیا کی مختلف زبانوں اور سماجوں سے آشنائی دلانا

تفصیل کورس

اس کورس میں درج ذیل افسانہ نگاروں کے افسانے شامل ہیں۔ یہ تمام افسانے اردو میں ترجمہ ہو چکے ہیں۔

اندھا کنواں، ایڈگر ایلن پو (7 October 1849 – 19 January 1890) (انگریزی)

اور کوٹ، گوگول (1809-1852) (روسی)

مومی گیند، موپاساں (5 August 1850 – 6 July 1893) (فرانسیسی)

کابل والا، رابندر ناتھ ٹیگور (7 May 1961-7 August 1941) (بنگالی)

فن کار، کاڈکا (3 July 1883 – 3 June 1924) (جرمن)

پانچ روٹیاں، کارل چپیک (9 January 1890 – 25 December 1938) (چیک)

بابل میں قرعہ اندازی، بورخیس (24 August 1899 – 14 June 1986) (ہسپانوی)

ہاتھی کی پونچھ، ویکوم محمد بشیر (21 January 1908 – 5 July 1994) (ملیالی)

قیدی کی وردی، نجیب محفوظ (11 December 1911 – 30 August 2006) (عربی)

چاند کی دوری، اتالو کلوینو (15 October 1923 – 19 September 1985) (اطالوی)

دبدها، وجے دان دیتھا (1 September 1926 – 10 November 2013) (راجھستانی)

پرندے، نرمل ورما (3 April 1929 – 25 October 2005) (ہندی)

وقت کا باغ، جے جی بیلا رڈ (15 November 1930 – 19 April 2009) (انگریزی)

ستو کا محبوب، نصیر احمد چیمہ، (1940-...) پنجابی

Note: In all the courses following assessment criteria will be adopted

● Assessment and Examinations:

Sr. No.	Elements	Weightage	Details
19.	Midterm Assessment	35%	It takes place at the mid-point of the semester.
20.	Formative Assessment	25%	It is continuous assessment. It includes: classroom participation, attendance, assignments and presentations, homework, attitude and behavior, hands-on-activities, short tests, quizzes etc.
21.	Final Assessment	40%	It takes place at the end of the semester. It is mostly in the form of a test, but owing to the nature of the course the teacher may assess their students based on term paper, research proposal development, field work and report writing etc.

مجوزہ کتب:

- اتالو کلوبو، "چاند کی دوری"، مترجمہ زینت حسام، مشمولہ مہر سکوت (کراچی: آج کی کتابیں، 2007)، ص 67-82
- ایڈگر ایلن پو، "اندھا کنواں" مترجمہ ابن انشا، مشمولہ اندھا کنواں اور دیگر پراسرار کہانیاں (لاہور: مکتبہ جدید، 1957)
- جے جی بیلا رڈ، "وقت کا باغ"، مترجمہ محمد سلیم الرحمن، مشمولہ دنیا زاد، کتابی سلسلہ 31 (جون 2011): 80-171
- خورنہ لائیس بورخیس، "ہابل کی لاٹری"، مترجمہ عاصم بخش، https://jazeera.pk/afsana/borges/lottery_aasem_buxi/
- خورنہ لائیس بورخیس، "ہابل میں قرعہ اندازی"، مترجمہ محمد عاصم بٹ، مشمولہ بورخیس کہانیاں (لاہور: بک ہوم، 2020)
- ڈی ایچ لارنس، "سورج"، مترجمہ محمد سلیم الرحمن، مشمولہ آج، ادبی کتابی سلسلہ 59 (جولائی 2008): 44-222
- فرانز کافکا، "فنکار"، مترجمہ صغیر ملال، مشمولہ بیسویں صدی کے شاہکار افسانے (کراچی: ویلکم بک پورٹ، 2005)
- کارل چاپیک، "پانچ روٹیاں"، مترجمہ محمد سلیم الرحمن، مشمولہ کارل اور ایٹا (کراچی: آج کی کتابیں، 2005)، ص 7-34
- موپاساں، مومی گیند، مترجمہ ڈاکٹر کوثر محمود (لاہور: تخلیقات، 2008)
- نجیب محفوظ، قیدی کی وردی، مترجمہ، مسعود مشمولہ سب رنگ افسانے (جہلم: بک کارنر، 2018)
- نرل ورم، "پرنڈے"، مترجمہ زینب علوی، مشمولہ آج، ادبی کتابی سلسلہ 44 (جنوری مارچ 2004): 97-128
- نکولائی گوگول، طویل افسانے، مترجمہ تقی حیدر (ماسکو: رادوگا اشاعت گھر، 1984)، ص 65-425
- وجے دان دیتھا، "دبھا"، مترجمہ اجمل کمال، مشمولہ آج، ادبی کتابی سلسلہ 51 (جنوری 2006): 91-116
- ولیم فاکنر، مس ایملی کے لیے گلاب، مترجمہ وجاہت مسعود مشمولہ سب رنگ افسانے (جہلم: بک کارنر، 2018)
- ویکوم محمد بشیر، منتخب تحریریں، مترجمہ مسعود الحق (کراچی: آج کی کتابیں، 2005)، ص 32-13